

# memoria

BOLETÍN

---

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU  
Número 62, octubre del 2004

*“Porque mis ojos se han hecho  
para ver las cosas extraordinarias.  
Y mi maquinita para contarlas.  
Y eso es todo.” (Pablo)*

## SUMARIO

### PORTADA

Festeja el Centro *Pablo* el Día de la Cultura Cubana

### A GUITARRA LIMPIA

Dúo *Karma*: Voz de las aguas

Con Yamira, *Antes de la noche*

Diana Balboa: *A guitarra limpia* y algo más en Cienfuegos

### PROXIMAMENTE

- Domingo, 4 de la tarde, Club *Barbaram* (Avda. 26 y Zoológico) trova-café *Sol sostenido*

- Sábado 30 de octubre, 5 de la tarde, Centro *Pablo*, Concierto *A guitarra limpia: Voz de las aguas*, con el Dúo *Karma*

### LA MANO AMIGA

La imaginación contra el bloqueo

Gracias a la gente querida

La Nueva Trova: género perdurable, cambiante y creciente

### ARTE DIGITAL

El arte digital cubano va a Salamanca

Arte Digital Infantil: cuarta muestra

### A PIE DE PAGINA

*Cartas cruzadas*: otra visión de Pablo

### PALABRA VIVA

*Palabra viva* para Carpentier

Alejo Carpentier: en el centenario de su nacimiento

### PREMIO MEMORIA

Entregan Premios *Memoria* 2004

Raúl, el poeta  
Aparte con un premiado

## CON EL FILO DE LA HOJA

*El rusito*, algo más que un sueño

## PUNTAL ALTO

La *Cantata* de Juan Carlos

## VEN Y MIRA

Premios a *Daniel Santos*, para gozar *Habana*, en el *Cine Plaza 2004*

Daniel Santos, el poeta maldito

## ALREDEDOR DEL CENTRO

*Choco*: autenticidad comprobada

*Oleo para un amigo*: la pluralidad de los afanes

*Cubanow*: primer aniversario de una publicación fraterna

Acabo de soñar con un disco

Charly Salgado: Buscando caminos

Ireno le canta a Eliseo

---

**¡Visítenos!**

[www.centropablonoticias.cubasi.cu](http://www.centropablonoticias.cubasi.cu) / [www.artedigital.cubasi.cu](http://www.artedigital.cubasi.cu) / [www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu) /  
[www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu) [www.aguitarralimpia.cubasi.cu](http://www.aguitarralimpia.cubasi.cu) / [www.artedigital6.cubasi.cu](http://www.artedigital6.cubasi.cu)

**¡Escúchenos!**

En el Centro / Sábados 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / [www.habanaradio.cu](http://www.habanaradio.cu)

**¡Léanos!**

Nuevo cuaderno **Memoria** dedicado al sexto aniversario de *A guitarra limpia*

**Continúe acompañándonos**

en el VI Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital

**en nuestros sitios web**

---

## PORTADA



## FESTEJA EL CENTRO PABLO EL DIA DE LA CULTURA CUBANA

por: *Estrella Díaz*

A pesar de la lluvia (insistente y copiosa), la tarde de este viernes 15 fue hermosa para todos los que convocados por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* se dieron cita en la Sala *Majadahonda* para festejar el Día de la Cultura Cubana, a celebrarse oficialmente el 20 de octubre.

Uno de los acontecimientos fue la presentación de un nuevo CD de la Colección *Palabra Viva*, que edita el Centro, y que está dedicado por completo al historiador de la ciudad, doctor Eusebio Leal, quien acudió a la sede de la institución.

El poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, tuvo a su cargo la presentación del CD titulado *El museo me hizo a mí*, basado en una entrevista que en la década de los 80 le realizara a Leal el periodista Orlando Castellanos.

Este boletín **Memoria** incluye, más adelante, el texto de Casaus dedicado a *la palabra viva* de Eusebio.

Por su parte afirmó Leal que este homenaje quería dedicarlo a la memoria de Castellanos quien con su sonrisa y bondad proverbial, con el don propio que marcó su vida, lo introdujo en el mundo de la radio que fue esencial para su trabajo posterior. Igualmente agradeció al Centro *Pablo* este gesto que dijo "me llena de satisfacción".

*Palabra Viva*, que surgió en el año 2000, tiene como objetivo mantener viva la memoria de aquellos que han dejado una huella en la cultura cubana y hasta el momento conforman la Colección las voces de Emlio Roig de Leuchsenring, Fayad Jamís, Eliseo Diego, Nicolás Guillén, Luis Rogelio Nogueras, Roberto Fernández Retamar, Onelio Jorge Cardoso, Félix Pita Rodríguez, Orlando Castellanos, Conchita Fernández, Alejo Carpentier, Miguel Barnet, Enrique Núñez Rodríguez, Dulce María Loynaz, Carilda Oliver Labra, Pablo Armando Fernández, José Soler Puig, Federico García Lorca, René Portocarrero, Víctor Casaus y Gabriel García Márquez, entre otros.

Durante el acto también se dieron a conocer los seis ganadores del Premio *Memoria*, correspondiente a la edición de este año: Cira Romero Rodríguez con *Laberinto de fuego*; Lino Novás Calvo en *los recuerdos*, según el jurado por la "necesidad de rescatar la historia de vida y la obra de un escritor cubano que, a pesar de su azarosa existencia, fue fiel a su identidad cultural".

Igualmente *Versos de fuego*, de César Gómez Chacón por "proponer un acercamiento minucioso y desprejuiciado de la vida y obra del poeta y revolucionario Raúl Gómez García a través de testimonios poco conocidos" y a *La revolución cubana en la vida de pastores y creyentes evangélicos*, de Caridad Massón Sena por "lo que significa para el conocimiento de la historia y la cultura cubanas investigar un tema polémico y de permanente actualidad a partir de la recopilación de las voces de creyentes y pastores cubanos".

Otros de los premiados fueron Mario Jorge Muñoz Lozano con su proyecto de investigación sobre las *Agrupaciones representativas de la cultura popular tradicional de Cuba* por "ofrecer un acercamiento a los orígenes, el desarrollo y el estado actual de diversas manifestaciones de la cultura popular cubana"; Danay Ramos Ruiz con *Raúl Roa y la cultura: una obra en dos tiempos* por "rescatar una de las facetas menos conocida, pero de trascendente importancia, de una carismática y singular personalidad cubana de la Generación del 30" y Sonia Moro Parrado con *Déjame que te cuente* por "recrear la historia de vida de una mujer de la clase media cubana a partir de la memoria y el enfoque de género".

El jurado de la presente edición de Premio *Memoria* integrado por Idania Trujillo, Hedelberto López y Víctor Casaus reconoció la excelente calidad, riqueza y variedad temática de los proyectos testimoniales y de historia oral ganadores.

En la intensa jornada cultural fue presentado de la Colección *Palabras de Pablo* (Obras Completas de Pablo de la Torriente Brau) los Volúmenes I y II de *Cartas cruzadas*, texto de más de 700 páginas cuya selección, prólogo y notas corresponden a Víctor Casaus, la edición a Emilio Hernández y el diseño a Héctor Villaverde.

*Cartas cruzadas*, el más reciente libro de Ediciones *La Memoria* del Centro *Pablo*, incluye la correspondencia enviada y recibida por Pablo durante su exilio en Nueva York entre abril de 1935 y agosto de 1936, fecha en que parte hacia España para reportar y participar en la Guerra Civil Española.

La festividad concluyó con una breve presentación del trovador Ireneo García y la actriz

Coralia Veloz, quienes entre poemas y canciones recordaron a Eliseo Diego, ese grande de las letras iberoamericanas.

## A GUITARRA LIMPIA

### DÚO KARMA: VOZ DE LAS AGUAS



Dos son a mi entender las historias que refieren con mayor certeza el mito del artista y sus implicaciones. La más conocida, pero a la vez más cutánea describe el arrobamiento acrítico de los espectadores ante el hechizo de la melodía del flautista de *Hamelín*: multitudes que se guardan el cerebro y la voluntad en las despensas de sus casas y salen a perseguir intangibles vibraciones de artesanos que tras el aplauso fácil han vendido su buena fe.

Y aunque hoy en día nos llueven, cual ratas de antaño, flautistas más o menos escrupulosos, como una realidad que hay que asumir y ya, prefiero reivindicar el aborrecido papel del Rey Midas. Lo unen al destino del creador dos circunstancias: la imposibilidad de evitar el milagro, y el propio suceso del milagro: convertir cuanto roza no importa la mundana condición de la materia prima o su más refinado hálito en una naturaleza otra, de calidad ortogonal; tránsito de cuerpo a poesía.

Por supuesto la historia del Rey Midas no es unívoca: la ya mencionada imposibilidad de controlar su talento lo compromete ante sí mismo y ante los ojos de los demás, en ello radica su virtud y su tragedia.

Los creadores que nos ocupan hoy gozan o padecen ese destino del Rey Midas, enfermos del bien que consiste en pensar y sentir su ya de por sí doble realidad hasta las últimas consecuencias: canciones escritas para sacudir el peso del rabioso crecimiento de cualquier inquieta idea en el pecho. Sin embargo, nacida la poesía, la magia del milagro aquí se duplica (atendiendo a las matemáticas, se cuadriplica), se revierte: cuando los *Karma* tocan la poesía concurre el hechizo inverso: la tornan una realidad alterna, segunda, cuya materialidad resulta capaz de asaltar nuestros sentidos, ese espacio único que en definitivas cuentas compartimos con el mundo exterior.

Debo confesar entonces que escuchando el cálido y versátil timbre de la voz de Xóchitl y el tenor agradable de Rodolfo (*Fito*) desde el personal acople de sus voces, la instrumentación, discreta pero suficiente, que se apoya entrañablemente en la percusión al aludir ritmos con regusto a Caribe y Brasil, he sentido sobre mi piel el perezoso goteo de un aguacero nocturno, el frescor de los ojos de la noche que trae su brisa desde el mar, el latido del corazón del enamorado en los latidos de mi corazón que persiste en amar, el oleaje que parece respirar calmo, oscuridad, frío, temores de crecer despeñados, he sentido el olor a albahaca recién cortada, escucho el noble rumor de la savia al subir por las raíces.

Son canciones que lo mismo lo alzan a uno hacia el universo, los profundos espacios de lo natural donde persiste el aire, la humedad, el frescor, la luz cantándonos tan lejos, que lo traen a lo cotidiano, de vuelta al patio de la escuela, años hace, o se canturrean (entre codazo y pisotón) a bordo de un camello dominical rumbo a la guardia obrera en la Editora

*Abril.*

Rozar nuestra frágil arquitectura con esa dual objetividad nacida de algo tan subjetivo como la poesía es el noble delito con que me han entrampado: me distancian del mero hecho de ser un espectador, me obligan a convertir la realidad que me ofrecen en una nueva vuelta de poesía que se antoja debería ser la realidad que originó sus canciones.

Entro entonces, a jugar junto a ellos con el riesgo de subvertir los límites de realidad y poesía, aquí mismo, al breve alcance de mis manos. Ellos mismos pierden los límites entre el mundo real y el resultado de sus improntas, cuando preguntan a sus personajes qué hacen en sus canciones, a su vez la casa que habitan: ese límite para ellos perdido (o vencido) logran desvanecerlo también para mí, mas no me siento entrampado, digo en cambio: vivan las escamas que me nacen porque ahora que soy un pez respiro mejor en este sueño de tener los pies bien afincados sobre la tierra.

No hay ingenuidad empero en estas canciones que parecen levitar entre lo tangible y lo intangible: parten de un roce íntimo, por momentos amoroso y otras veces beligerante, entre intelecto y emoción, pero siempre refundido hasta el punto de conseguirse una mixtura tan natural como el cosmos que los convoca: nada áspero percibo en estos temas donde música y texto engarzan como si estuviesen destinados una al otro desde el día mismo de la creación. En el brevísimo gesto de tocar la realidad para convertirla en poesía (o viceversa), dádiva del Rey condenado, se condensa un intenso trabajo, semanas, meses, años de ajustar cada inflexión, sufrir cada timbre, verter cada palabra.

Nada hay más complejo que lo simple y Xóchitl junto a Fito con conocimiento de causa están alcanzando lo esencial porque es el camino que les ha tocado caminar, el camino que no han elegido pero que no por difícil dejarán de transitar, prestos a continuar entregándonos esos milagros que les revientan los pechos como crisálidas de vida, herederos de la bendita maldición de Midas.

*Andres Mir*

## **CON YAMIRA, ANTES DE LA NOCHE**

*Por: Joaquín Borges-Triana*

Una vez más el pasado sábado 25 de septiembre, el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* sirvió de sede al ya imprescindible espacio de *A guitarra limpia*. Para esta ocasión, la protagonista del concierto fue la pinareña Yamira Díaz, alguien que ya lleva 18 años en el bregar trovadoresco.

El recital fue una oportunidad para disfrutar de una de las voces femeninas más interesantes en el actual panorama de la Canción Cubana Contemporánea. En la función, su protagonista hizo un repaso por la obra que ha escrito desde inicios de los noventa hacia acá. Así, le escuchamos viejos temas como "La comedia silente" o "El imperio de la locura", hasta otras más recientes como "Allá, en la ventana", "Guajira con buena intención", "Selliet" o "Peregrinos".

Como rasgo distintivo, el concierto nos mostró la vertiente más lírica e intimista del trabajo de Yamira. También llamó la atención en su actual repertorio lo que viene haciendo con las nanas, un género bastante poco trabajado entre nosotros en el presente. Son nanas un poco atípicas, como lo demostraron las tituladas "Nana mariachi" y "Nana del bufón", esta última una brillante incursión por los terrenos de la música celta.

Ello se corresponde con las características de la trovadora, que gusta de no enclaustrarse

dentro de un género específico sino que abarca la mayor diversidad de éstos posibles. Por eso, se mueve entre expresiones de pura autoctonía como el *sucu sucu*, el *guaguancó*, la *guajira*, pero también algo de rock, el blues y la balada.

Un aspecto que hay que resaltar es el de la coherencia con la que se armó la presentación, con una dramaturgia que hizo que no se perdiese el interés en ningún momento. A ello contribuyó decisivamente la participación de los músicos acompañantes de Yamira, que iban entrando y saliendo acorde con los requerimientos de cada pieza. De dichos instrumentistas, sobresalió en particular la flautista y corista Betty Ordaz, que posee un sonido muy limpio al interpretar la flauta.

Con una propuesta que es reflejo de la madurez que Yamira ha alcanzado como trovadora, resulta una pena que los sellos discográficos cubanos no se interesen por dejar plasmado en un fonograma el trabajo que ella viene desarrollando a contracorriente de modas y de enfoques puramente comerciales, que nada tiene que ver con lo que es una obra artística. Por ahora y mientras las cosas no cambien, al menos en espacios como el de *A guitarra limpia* la podemos encontrar y así deleitarnos con un canto que sólo aspira a contribuir a mejorarnos en nuestra condición humana. Al menos para mí, ya eso es más que suficiente.

#### DIANA BALBOA: A GUITARRA LIMPIA Y ALGO MAS EN CIENFUEGOS



Por: Sandra González

Cienfuegos fue el escenario, durante el pasado mes de agosto de exposiciones, conciertos, *performances* y otras actividades artísticas que tuvieron como eje central la guitarra y a la artista de la plástica Diana Balboa.

Dicen los afortunados que allí estuvieron que aquellas fueron jornadas que pervivirán durante mucho tiempo en la memoria por el talento desplegado, los deseos de hacer y la alta calidad de cada una de las presentaciones. Todo partió de una invitación que hiciera a Diana su ciudad natal y que ella, con su acostumbrada generosidad y entusiasmo, hizo extensiva a amigos de aquí y de allá, de antes y de ahora, para conformar un hecho artístico de notable impronta.

Fue la Casa del Nuevo Creador el espacio en el cual se desplegó la instalación *A guitarra limpia*, así llamada en reconocimiento al espacio de igual nombre que el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* brinda a los cultivadores de la Nueva Trova y que persigue el noble propósito de ofrecer un espacio permanente a los cultivadores de esta manera de hacer buena música. Cuerpos de guitarras desarticuladas y recreadas en gran formato fueron después ensambladas por sus autores, entre los que figuraron además de la propia Diana, los cienfuegueros Montebravo, Saavedra, Xenia, *Guayacón* y otros de las más jóvenes generaciones junto a otros seis reconocidos artistas plásticos que participaron además en una memorable muestra en la Galería de Arte del Boulevard de la ciudad: Juan Moreira, Alicia Leal, Eduardo Roca (*Choco*), Lesbia Vent Dumois, José Gómez Fresquet (*Frémez*) y José Omar Torres.

La música y, en particular, la guitarra ha sido un *leit motiv* dentro de la obra de Diana Balboa, quien desde hace algunos años no en balde ha titulado alguna de sus exposiciones *Gracias por la música*. De este especial vínculo afirma Diana en las palabras

a este catálogo:

*Yo he tenido la suerte de vivir mi vida siempre cerca de una guitarra como de una mujer, como de una madre, como de una amiga asombrosa de cuerpo y alma que me anuncia todo lo que es posible.*

El Centro Provincial de Artes Plásticas acogió, por su parte, la exposición personal de Diana con palabras al catálogo y curaduría de Virginia Alberdi.

La grabación en Cienfuegos del programa televisivo *Cuerda viva*, para el que Diana realizara especialmente la escenografía, además de presentaciones de poetas y de trovadores cienfuegueros como *Los Novo* y *Así Son*, entre otros, y de Sara González, Augusto Blanca, Marta Campos, Heidi Igualeda, Duo *Karma* e Inti Santana, constituyeron importantes aportes al éxito del conjunto de las actividades realizadas.

Las obras expuestas por Diana Balboa en esta muestra, ahora en su taller habanero, se hermanan con otras anteriores por la inclusión de instrumentos musicales, figuras humanas y animales constantes en su obra, como por ejemplo en aquella memorable serie suya dedicada a los caracoles. Con su peculiar estilo, entre el surrealismo y el expresionismo que hace inconfundible su obra, se advierte ahora una mayor brillantez en el color que abandona los tonos oscuros para dar paso a una luminosidad que resalta las formas y hace vibrar las superficies. Peces, aves y otros elementos de la fauna cubana aparecen como personajes integrados a la obra con un valor protagónico, confundidos y entremezclados con instrumentos musicales y seres humanos o coronando la composición, pero manteniendo las características fundamentales que los hacen identificables.

Además de la instalación en que una tabla de planchar, entre otros elementos, se transmuta en piano, haciendo referencia a un decir popular cubano (planchar = tocar el piano), expuesta en su muestra en la galería del Fondo Cubano de Bienes Culturales hace unos meses, con la cual rindió homenaje al mundo femenino, Diana incluyó en la exposición cienfueguera platos de cerámica en los que no sólo transforma la superficie esmaltada en soporte pictórico, sino que la transforma con relieves que acentúan la forma e invitan al regodeo táctil propio de la escultura. Trabajados en tonos oscuros, estos platos tienen el misterio que les ha dado el fuego y la fantasía. Se suman, con sus méritos propios, al conjunto de la obra de una de las creadoras más fructíferas e imaginativas del arte cubano contemporáneo que abarca con maestría el grabado, la pintura y el dibujo.

## LA MANO AMIGA

### LA IMAGINACION CONTRA EL BLOQUEO



El ministro cubano de Relaciones Exteriores, Felipe Pérez Roque, asistió el pasado martes 19 a la presentación en La Habana de la multimedia *No más bloqueo (Blockade no more)* producida íntegramente por la cancillería, que está dedicada "al pueblo cubano, autor de esta obra de resistencia y victoria" y de la cual según se afirma en la contraportada del

discose conceden todos los derechos y se invita a quienes lo deseen "a reproducir y distribuir el CD-ROM".

Igualmente fue inaugurada en el sitio [www.cubavsbloqueo.cu](http://www.cubavsbloqueo.cu) la galería permanente de fotografía digital *A pesar del bloqueo*, convocada por el Ministerio de Relaciones Exteriores en coordinación con el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) y la Fototeca de Cuba.

En la muestra aparecen trabajos de unos cuarenta fotógrafos representativos de todos los continentes entre los que se encuentran los prestigiosos profesionales del lente Ahmed Velázquez, Bill Hackwell, Enrico Subioli, Guido Danielle, Lew Harris y Marcia Ware, entre otros.

El destacado diseñador y artista digital Eduardo Moltó colaborador cercano del Centro *Pablo* y quien ha sido jurado y premio de las diferentes ediciones de los Salones de Arte Digital que anualmente convoca la institución participó en la curaduría y selección de obras para la muestra.

*A pesar del bloqueo* es una de las diversas acciones que se realizan, desde la imaginación, para denunciar y condenar las nuevas medidas de recrudescimiento implementadas por el Gobierno de Estados Unidos contra nuestro país y forma parte de la batalla en torno a la presentación del proyecto cubano de Resolución en la Asamblea General de las Naciones Unidas a fines del presente mes de octubre.

## GRACIAS A LA GENTE QUERIDA

En noviembre de este año el espacio *A guitarra limpia* cumple sus primeros seis y felices años, acontecimiento para el cual nos estamos preparando. Queremos adelantarles una sorpresa: ese día se presentará la *Antología 3* de *A guitarra limpia* que incluye temas de trovadores que realizaron sus conciertos en el patio de Muralla 63 durante el año 2001. *Antología 3* ha podido materializarse gracias a la solidaridad de la gente querida de *Trovacub.net* que hizo posible la impresión de CD. Desde nuestro boletín *Memoria* queremos agradecer las constantes y crecientes muestras de amistad que día a día nos hacen sentir estos amigos mexicanos.

El CD incluye las voces de los trovadores Gerardo Alfonso ("Como si fuera un gato", "El ilustrado caballero de París"), Polito Ibáñez ("En nombre del amor", "Piscis o máquina"), Alberto Faya ("El son de Pedro", "Entre amigos"), Marta Campos ("Cuando pasaste tú", "Todo fue un intento"), Lázara Ribadavia ("Sálvame", "Quererte por dentro"), Trío *Enserie* ("Cupido tacaño", "El negro Danié"), Ariel Díaz ("Voto de otoño", "Trilogía inconforme II"), Samuell Águila ("Madrugando", "Arando el fin").

## LA NUEVA TROVA: GENERO PERDURABLE, CAMBIANTE Y CRECIENTE

En noviembre del 2001 *A guitarra limpia* celebró su tercer aniversario. Para recordarlo, como siempre hacemos, hemos preparado esta nueva antología que incluye canciones de los trovadores que nos acompañaron durante aquel año.

Sus nombres confirman la pequeña pero justa filosofía de este espacio: ofrecer vías de expresión y de difusión a las diversas generaciones y tendencias de ese género perdurable, cambiante y creciente, de la música cubana que es la nueva trova.



Mantener este espacio con sistematicidad y entusiasmo ha sido posible gracias a la presencia y el apoyo de los trovadores y los artistas plásticos que acompañan con sus imágenes estos conciertos, hechos para el disfrute y la reflexión, para la alegría y la participación.

Con esta Antología 3 de *A guitarra limpia* evocamos la maravilla de la persistencia, el agradecimiento a todos los que lo merecen, la belleza de esos momentos en que la canción y la poesía, unidas, nos han hecho mejores en un pequeño patio de la Habana Vieja.

Memoriosos y felices, aquí estamos y seguimos.

*Víctor Casaus*

## ARTE DIGITAL

### EL ARTE DIGITAL CUBANO VA A SALAMANCA



Abel Casaus, web master del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* participará con una ponencia en el evento teórico del VI Encuentro de Video organizado por la Universidad española de Salamanca a efectuarse del 10 al 13 de noviembre venidero.

El foro se desarrollará en el teatro de la Facultad de Bellas Artes del alto centro de estudios y Casaus, quien también es curador y miembro del comité organizador de los salones de Arte Digital que desde hace seis años convoca el Centro *Pablo*, realizará una presentación relacionada con ese evento y hará énfasis en la muestra internacional de video expuesta como parte del VI Salón en junio pasado.

Al VI Encuentro de Video también asistirá el artista digital Yoel Almaguer, ganador del VI Salón de Arte Digital y quien también ha sido jurado en el evento habanero.

Igualmente se ha organizado una muestra que incluye trabajos realizados por los creadores cubanos en los distintos salones de La Habana como parte de la exposición colectiva de video arte y video instalación.

### ARTE DIGITAL INFANTIL: CUARTA MUESTRA

*Por: Idania Trujillo*

La cuarta muestra de Arte Digital Infantil (*ADI*) se inaugurará el próximo 6 de noviembre en la galería *Wifredo Lam* del municipio capitalino de Marianao. En ella serán expuestas más de 80 obras producidas por niños y niñas que pintan sus fantasías en soporte digital.

Desde la primera exposición de *ADI* (2001), auspiciada por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y bajo la tutoría de los artistas digitales Alicia Gutiérrez y Ricardo Garcés, los entusiasmos han crecido.

La más reciente experiencia, organizada en los meses de verano en el Centro Nacional de Superación para la Cultura, que brindó su sala de computación, así lo demuestra. Unos cien niños y niñas, entre seis y catorce años, recibieron el tercer taller de dibujo digital.

Fruto de esa paciente labor, la experiencia revela las inmensas posibilidades del universo digital para la creación plástica infantil, pues se juega a pintar no con el tradicional pincel, la crayola o el carboncillo, sino con el inquieto *mouse* de la computadora.

## A PIE DE PAGINA

### CARTAS CRUZADAS: OTRA VISIÓN DE PABLO



Por: Mireya Castañeda  
(Tomado de *Granma Internacional*)

- Reflexiones, agudos comentarios, testimonio de una época, la pasión de una causa, la estatura y calibre de un hombre, su lúcido pensamiento, es parte de lo que los estudiosos de la historia de Cuba y del revolucionario, combatiente, periodista y cronista Pablo de la Torre Brau (1901-1936) encontrará en *Cartas Cruzadas* (Ediciones *La Memoria*).

Se trata de una reedición pues esa correspondencia había sido reunida y prologada en 1981 por Víctor Casaus (director del Centro *Cultural Pablo de la Torre*) y publicada por *Letras Cubanas*.

En los dos tomos presentados ahora, tal como señala el propio Casaus en una Nota a la presente edición, se incluyen “las cartas escritas por Pablo de la Torre Brau en su exilio neoyorquino entre abril de 1935 y agosto de 1936” y enriquecen “la Colección *Palabras de Pablo* que ha preparado y publicado desde 1998 hasta hoy ocho tomos de las obras completas del cronista”.

La organización y edición de la papelería y los libros escritos por Pablo, y en especial ahora su correspondencia, abre nuevos cauces al estudio de quien es sin dudas una de las figuras, política e intelectualmente, más brillantes e interesantes del período de la década del 30 del siglo XX cubano.

La publicación de estas *Cartas cruzadas* (más de 160 de Pablo, más de 70 recibidas) ha sido posible “porque el espíritu organizativo de Pablo lo llevaba a hacer copias con papel carbón de prácticamente todas sus cartas y a archivarlas junto a las que recibía como respuesta”.

La redacción de estas epístolas es una clase magistral del periodista y cronista: análisis, testimonio, comentario. Escritas, naturalmente, en un tono conversacional, tienen un lenguaje directo, sincero, con la vehemencia e intensidad que lo caracterizan, y con su “inderrotable sentido del humor”.

Organizadas cronológicamente, y con notas al pie de página debidas también a Casaus,

el primer tomo incluye las Cartas de Pablo y las Cartas a Pablo, desde abril hasta diciembre de 1935.

La primera de Pablo, a su “Querida mamá”, fechada en New York, 8-4-35, y la última a José María Chacón y Calvo, el 30,12,935, en el *interim* Pablo escribe, entre otros, a José Antonio Fernández de Castro, Luis Gómez Wangüemert, Rafael Suárez Solís, Oscar Barceló, Ramiro Valdés Daussá, Gustavo Aldereguía, Manuel Navarro Luna, Emilio Roig de Leuchsenring y a Raúl Roa.

El segundo tomo es la correspondencia de Pablo y a Pablo desde enero a agosto de 1936, y en ellas se mantienen muchos de los anteriores y se incluyen otros, como su hermana Ruth de la Torriente Brau, Conchita Fernández, Herminio Portell Vilá, Carleton Beals, y José Zacarías Tallet.

De la lectura de *Cartas Cruzadas* el lector logra una visión singular de una época histórica, dada por uno de sus protagonistas, un escritor magnífico, y también del bellísimo ser humano que fue Pablo de la Torriente Brau.

Para él las cartas son fundamentales, según se desprende de lo escrito el 15 de enero de 1936 a Raúl Roa: “Mis cartas son las actas oficiales de mi pensamiento. No tengo nunca miedo a escribir lo que pienso, ni con vistas al presente ni al futuro, porque mi pensamiento no tiene dos filos ni dos intenciones. Le basta con tener un solo filo bien poderoso y tajante que le brinda la interna y firme convicción de mis actos. No me importa tampoco nada, equivocarme en política. Pienso que sólo no se equivoca el que no labora, el que no lucha”.

## PALABRA VIVA

### PALABRA VIVA PARA CARPENTIER



El próximo 27 de noviembre será presentado en el Centro *Pablo* un nuevo CD de la Colección *Palabra Viva* dedicado al gran novelista cubano Alejo Carpentier (La Habana, 1904-París, 1980) a propósito del centenario de su nacimiento.

El CD incluye dos entrevistas realizadas por el periodista Orlando Castellanos al autor de *La consagración de la primavera* en 1971 y 1974 y dos temas del brasileño Heitor Villalobos, uno de los compositores favoritos del gran novelista.

Este nuevo volumen de *Palabra viva* se realiza con la colaboración de la Taberna de *La Muralla*, institución que con anterioridad contribuyó a la publicación del volumen titulado *El museo me hizo a mí*, dedicado a la vida y la obra del historiador de la ciudad, doctor Eusebio Leal.

### ALEJO CARPENTIER: EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

Se cumplen cien años del natalicio del cubano Alejo Carpentier y la Colección *Palabra viva*

del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* se une al homenaje que con motivo del acontecimiento se le rinde al insigne escritor.

Hijo de padre francés y madre rusa, Carpentier nació en la Habana, pero pasó los primeros años de su infancia en el poblado de *El Cotorro*. Ingresó a la Universidad para estudiar Arquitectura, como su padre, pero muy pronto abandonó esos estudios para dedicarse al periodismo, profesión que nunca dejó de ejercer.

A los 17 años comenzó a escribir en revistas capitalinas y desde temprana fecha se vincula con la vanguardia intelectual que lideraba, allá por los años veinte, Rubén Martínez Villena. Durante la dictadura machadista Alejo Carpentier sufre prisión y tiene que marcharse fuera de su patria. Va a Francia donde se vincula con el surrealismo, entonces en pleno apogeo. En la Ciudad Luz comprende que no tiene nada nuevo que aportar a aquel movimiento intelectual y sí mucho que decir sobre nuestra América, mundo apenas plasmado en la literatura de los años treinta.

Más de una década pasará leyendo y estudiando cuanto libro y documento hablase de las tierras latinoamericanas. Así nacen sus novelas *El reino de este mundo*, *Los pasos perdidos*, *El siglo de las luces*... Tanto en sus novelas como en sus cuentos hay una constante: el juego con el tiempo y la presencia de lo que él mismo denominó "lo real maravilloso".

En su fecunda vida también realizó investigaciones musicales y llegó a escribir obras dentro del género; dirigió programas radiales, tanto en París como en Caracas y La Habana; ejerció la diplomacia y fue un incansable difusor de la cultura.

Este disco reúne entrevistas grabadas por el periodista Orlando Castellanos en la década del 70 del pasado siglo, así como un fragmento del ensayo *La ciudad de las columnas* leído por su autor.

*Virgen Gutiérrez*

## LA PALABRA VIVA DE EUSEBIO



Aquí se reúnen varias claves, abiertas pero misteriosas, alrededor de la amistad, el amor al trabajo, el talento generoso y la defensa de la memoria.

El centro de ellas es este hombre inquieto y laborioso, enamorado de la cultura y de las piedras, que ha imaginado en sueños la nueva Habana Vieja y que ha venido rehaciéndola, inventándola, contra viento y marea (la marea del tiempo y, en otras épocas, el viento de las incomprensiones y los prejuicios) delante de nuestros ojos. Repasando, paseando por estas calles, descubriendo un rincón rescatado que hasta ayer no existía o viendo renacer aquella pared que parecía ya perdida, un amigo común me dijo alguna vez que Eusebio era como un mago, un adivinador, un alquimista, capaz de mirar --sobre todo de ver-- lo que las piedras esconden en el fondo de sus ruinas.

Por ello no resulta extraño --pero sí admirable-- que este pedazo de la ciudad y del país

nos muestre día a día esa vocación de re-descubrirse, de renacer, de recrear-se, que este hombre anima mientras se desplaza por sus calles cada mañana, laborioso e inquieto, en busca de una nueva memoria que salvar en los territorios de la materia o del espíritu.

A esas claves que compartimos y admiramos quiere dedicar el Centro *Pablo* este nuevo volumen de su Colección *Palabra viva*, en la que Eusebio Leal conversa sobre esos temas necesarios y queridos con aquel periodista de (buena) raza que fue --y que es, sobre todo en momentos como este-- nuestro amigo Orlando Castellanos, memorioso dialogador, cuya *palabra viva* acompaña a la de Eusebio en las entrevistas que ahora conforman este disco.

Lo dedicamos, juntos, al júbilo y las acciones de estos días de conmemoración de la Cultura Cubana, esa zona imprescindible de nuestras vidas en la que hemos aprendido, sufrido y gozado como corresponde, y en la que tiene esta tierra, este país, una fuente de energías e inspiraciones, una reserva de sabiduría y un instrumento para defender los sueños alcanzados y para ayudar a definir, desde la inteligencia y la sensibilidad, los sueños por venir.

Aquí está, entre esas claves misteriosamente abiertas por la memoria, el talento, el trabajo y la amistad, la *palabra viva* de Eusebio.

*Víctor Casaus*

## PREMIO MEMORIA

### ENTREGAN PREMIOS MEMORIA 2004



Por: *Amaya Paz Serra*

Los proyectos *Laberinto de fuego: Lino Novás Calvo en los recuerdos*, de Cira Romero; *Versos con fuego*, de César Gómez; *La revolución cubana en la vida de pastores y creyentes evangélicos*, de Caridad Massón; *Agrupaciones representativas de la cultura popular tradicional de Cuba*, de Mario Jorge Muñoz; *Raúl Roa y la cultura: una obra en dos tiempos*, de Danay Ramos; y *Déjame que te cuente*, de Sonnia Moro resultaron los ganadores del Premio Memoria 2004 que otorga el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

Entregados en la sede de esa institución, como parte de las actividades por el Día de la Cultura Cubana, el jurado integrado, en esta ocasión, por los periodistas Idania Trujillo y Hedelberto López y por el poeta y cineasta Víctor Casaus, al justificar su selección, reconoció la calidad, riqueza y variedad temática de los trabajos premiados este año.

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, a la vez que promueve el estudio de la vida y la obra de este destacado revolucionario e intelectual cubano, ha creado programas y espacios de difusión y debate relacionados con las artes plásticas, la nueva trova cubana, el arte digital, apoyándose en las nuevas tecnologías de la comunicación y la creación artística, en los que también ocupan sitio privilegiado la memoria, la historia oral y el testimonio.

Uno de estos programas es el Premio *Memoria* que ha creado un espacio abierto a la

participación de investigadores, escritores, periodistas, sociólogos y otros especialistas residentes en el país, con el objetivo de promover el género testimonio y la historia oral y contribuir al rescate de nuestra historia pasada y reciente mediante la publicación de obras testimoniales que por su contenido y elaboración literaria, amplíen las posibilidades expresivas de un género que reclama mayor difusión en el panorama cultural del país. El propio Eusebio Leal, historiador de la Ciudad de La Habana, ha reconocido a este Premio como uno de los más importantes estímulos a la creación testimonial en la Isla.

Con el aporte de las fuentes orales de estos proyectos, el *Fondo Documental* del Centro *Pablo* se ha incrementado considerablemente y hoy atesora informaciones de extraordinario valor, no solo sobre la figura de Pablo de la Torriente Brau y su época y los veteranos cubanos participantes en la Guerra Civil Española, sino también a partir de los diversos espacios: coloquios, talleres, conferencias, exposiciones plásticas en la Sala *Majadahonda*, salones de arte digital, conciertos de trovadores en *A guitarra limpia*, colección *Palabra Viva*, producción de documentales, ediciones de libros y cuadernos. Voces, imágenes, documentos se conservan en casetes de audio y video, y en fotos impresas y digitales.

Desde 1996, en que fue convocado por vez primera y hasta este año, el Premio *Memoria* ha sido otorgado a 44 proyectos que resaltan no sólo por la variedad y riqueza de sus temáticas: culturales, artísticas, sociales, históricas, etnográficas, sino también por la utilización de la fuente oral como soporte y herramienta de imprescindible valor para el trabajo del investigador.

El rescate, conservación y difusión de estos documentos orales facilita a los interesados en los temas que se archivan, realizar nuevas investigaciones y, al mismo tiempo, permite preservar esta franja de la cultura que se ha producido en estos años en la Isla.

De los 38 proyectos premiados hasta el 2001 se conservan en el *Fondo de la Palabra* organizado por el Centro, 121 casettes de audio. De los proyectos del Premio *Memoria* han surgido ocho libros, cinco de ellos editados por el sello *La Memoria* del Centro *Pablo*.

## RAÚL, EL POETA

por: María Fernanda Ferrer

El periodista e investigador César Gómez Chacón obtuvo el Premio *Memoria 2004* por su proyecto de investigación *Versos con fuego*, estudio con el que pretende un acercamiento minucioso y desprejuiciado de la vida y obra del poeta y revolucionario Raúl Gómez García a través de testimonios.

Gómez Chacón que es sobrino-nieto de Raúl Gómez García, uno de los participantes en el asalto al Cuartel *Moncada* en 1956 fue uno de los seis premiados que concursó en la presente edición del Premio *Memoria* convocado anualmente el Centro *Pablo*.

Luego del acto de entrega de los Premios, efectuado en la Sala *Majadahonda* del Centro *Pablo* el pasado día 15, César Gómez afirmó que Raúl es como un manantial lamentablemente desconocido para la mayoría de los cubanos.

"Un hombre que dijo a los 24 años ofreció su vida por la causa revolucionaria, pero en ese breve tiempo hizo muchísimas cosas más, en primer lugar, como poeta. La mayoría de sus versos, sus mejores versos, nunca se han publicado. Era un martiano increíblemente profundo. Uno piensa que ha estudiado desde niño el pensamiento de José Martí y resulta que al investigar en torno a la vida de Raúl Gómez García de pronto sentí que estaba acercándome al ideario del Héroe Nacional cubano. En todos sus escritos, incluso hasta

en las cartas de amor, está el apóstol de una manera u otra.

Fue un hombre enamorado de la vida, de las mujeres, de su familia, de su patria; un ser con un gran amor a la vida y todo eso se reflejaba en sus poemas y en sus cartas que son prácticamente desconocidas porque no se han publicados.

Entre los descubrimientos de este libro está el hecho de que el amor más grande de Raúl Gómez García fue una actriz conocida, Liliam Ilerena, a la que le escribió sus mejores cartas y muchos de sus mejores poemas. Y fue tan lindo ese amor que Liliam me dijo en una ocasión: 'sólo cuando yo muera voy a entregar este tesoro'. Y así lo hizo, poco tiempo antes de fallecer entregó toda esa documentación, que aún no ha visto la luz."

### ¿Cómo ves la poética de Gómez García?

"Su poesía se mueve en tres vertientes y eso me lo hizo saber Jesús Orta Ruíz, *El indio naborí*: la poesía amatoria, la revolucionaria, patriótica y martiana y la familiar. Desde niño acostumbraba a hacerle poemas a su familia, a su mamá, a sus hermanas y a su hermano que siempre fue muy enfermizo.

Quiero insistir en que sus cartas de amor fueron verdaderos poemas. Hace un tiempo hice el experimento de darle a leer a gentes muy jóvenes estas cartas y me decían: ¡ojalá hoy a mí me escribieran cartas como esas! Son una maravilla.

Él escribía muchos versos libres y usaba las rimas en escasos momentos, sin embargo tenía la virtud de que muchos de sus textos poseen una gran musicalidad. En ocasiones inventaba palabras. Te voy a revelar algo: el poema "Ya estamos en combate" se publica con dos y a veces hasta tres errores. Uno de ellos es una palabra que él inventó y que usaba muchísimo; hay un verso en el que habla de la fe 'enfebrecida' de la patria y alguien la cambió por enfurecida porque buscó en el diccionario y esa palabra, obviamente, no existe.

No soy un crítico ni un especialista, soy un investigador y un periodista, pero creo que la poesía de Raúl Gómez García es de su tiempo y de sus amores. No me atrevería a decir que su lírica es un hito, pero sí que es desconocida y que una gran parte de su producción no se ha publicado jamás. Creo que a los críticos es a quienes le corresponde hacer esos análisis. En su tumba dice Raúl, el poeta, no obstante se conoce poco su obra."

### APARTE CON UN PREMIADO

En conversación para este boletín el periodista Mario Jorge Muñoz Lozano de la Revista *Bohemia*, uno de los ganadores, aseguró que con su investigación pretende mostrar cómo las agrupaciones representativas de la cultura popular tradicional de Cuba han logrado sobrevivir al tiempo y los diversos avatares de la sociedad cubana.

Esa resistencia dijo demuestra la fuerza espiritual y cultural de tales agrupaciones, en su mayoría nacidas por tradiciones transmitidas de padres a hijos no pocas veces durante siglos; fuerza que además continúan demostrando.

"Recuérdese que estas agrupaciones forman parte del movimiento de artistas aficionados es decir, se reúnen, ensayan y hacen sus presentaciones en el tiempo que le queda libre a sus miembros, casi todos trabajadores a pesar de que algunas sobrepasan los más de cien años de fundadas.

Precisamente, considero de gran importancia para nuestro país el que se logren preservar los testimonios que sobre el pasado de estas agrupaciones, de sus iniciadores, emigrantes lo mismo españoles, franceses, africanos que caribeños, quienes con sus costumbres (bailes, canciones, ritos, comidas...) nos hicieron considerables préstamos culturales que ya hoy son parte de la nacionalidad cubana.

Opino además que divulgar, preservar, proteger este tesoro catalogado por la UNESCO como 'patrimonio intangible' adquiere mayor relevancia en estos momentos, cuando cada día son subvertidos y aplastados los patrones culturales de los países más pobres por códigos foráneos, realidad de la que no es ajena la cultura cubana."

### ¿Cuáles han sido las agrupaciones escogidas para realizar la investigación?

"El listado ha sido conformado a partir de estudios realizados por especialistas del Consejo Nacional de Casas de Cultura que consideran a estas agrupaciones como portadoras de tradiciones populares que son parte de nuestra cultura. Ellas son *Grupo Isleño de Pozas*, Cabaiguán, Sancti Spiritus; *Grupo Isleño de Taguasco*, Sancti Spiritus (de antecedentes hispánicos); *Tambor Yuka Barbacoa*, San Luis, Pinar del Río; *El Niño de Atocha*, Limonar, Matanzas (de antecedentes africanos); *Calipso Boys*, Baraguá, Ciego de Ávila; *Haitianos de Barrancas*, Palma Soriano, Santiago de Cuba; *Tumba Francesa La Caridad*, Santiago de Cuba; (de antecedentes caribeños jamaicanos, haitianos y franco-haitianos); *El Alacrán*, Cerro, Ciudad de La Habana; *Charangas de Bejucal*, La Habana; *Parranda de Remedios*, Remedios; *Parranda de Camajuaní*, Villa Clara; *Fiesta de los Bandos*, Majagua, Ciego de Ávila; *Conga Los Hoyos*, Santiago de Cuba (agrupaciones de carnaval).

## CON EL FILO DE LA HOJA

### EDUARDO DAVID: UN ABRAZO EMOCIONADO



Un día nos traía el júbilo de sus anécdotas, los cuentos sobre su hermano Juan, o nos enseñaba feliz las caricaturas que poblaban la sala de su casa en Fontanar, junto a Luz, tímida y sonriente. Otro día era una fiesta llevarle a Julio Girona, para que recordaran juntos las cartas enviadas desde New Jersey y las historias de los tiempos pasados y bebieran juntos también el roncito de la tarde en el patio de la casa. Y otro día nos traía un libro inacabado y era la historia de la caricatura que había comenzado Juan David 40, 50 años antes y que finalmente se llamaría *La caricatura: tiempos y hombres*.

Ahí está ahora el ejemplar del libro ya publicado, abriendo otro caminito del Centro *Pablo* en sus Ediciones *La Memoria*. Ahí está ya publicado porque le pusimos cariño y corazón, como se acostumbra en este lugarcito de la calle Muralla, y por eso Eduardo David escribió con su letra clara esta dedicatoria en la página del primer ejemplar que recibió, seguramente recordando las tardecitas de Fontanar con María y Elizabet e Idania y Julitro Girona que aparecía traído por nosotros para desandar otro pedazo del mundo entre anécdota y anécdota, entre roncito y remembranza, entre abrazo de despedida y sonrisa de Luz.

En esa dedicatoria está Eduardo David regalándonos la maravilla de su amistad a toda la



gente del Centro *Pablo*. Por eso se le recuerda aquí, en este *Memoria* de la memoria querida, junto a Julio, pintor de claridades, en el patiecito de Fontanar, una tarde. Un abrazo emocionado, Eduardo, emocionado.

*Queridos María y Víctor:*

*Nunca olvidamos aquel instante: "¿Cuándo lo publicamos?" Lo decía nada menos que Víctor Casaus con la sonrisa aprobatoria de su María Santucho. Fue para nosotros una fuerza propulsante decisiva. Todo lo demás --casi nada!-- lo pusieron ustedes. ¡Aquí está el libro! Hecho con arte exquisito, con mucha originalidad y AMOR y con el privilegio de inaugurar una nueva Colección de nuestro Centro: "Majadahonda".  
Un abrazo emocionado que es también de Juan y de Graciella. ¡Gracias!*

Eduardo y Luz

14 de febrero de 2004

## **EL RUSITO, ALGO MAS QUE UN SUEÑO**

Por: Elizabet Rodríguez

*El rusito*, de Víctor Joaquín Ortega fue uno de los ocho textos presentados en la decimotercera edición de la Feria Internacional del Libro de La Habana, por Ediciones *La Memoria* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en su Colección *Coloquios y Testimonios* y es resultado de los Premios *Memoria*.

En este texto, Premio 1997, el autor recrea, a partir de diversos testimonios, la vida, la acción y los sueños de Moisés Raigoroski, quien como Pablo y tantos jóvenes cubanos, murió en la defensa de la República Española.

En primer lugar nos dice Víctor Joaquín me propuse rescatar del olvido a figuras muy importantes de nuestra revolución e internacionalistas. La Guerra Civil Española tiene un gran significado para mí. Si somos hoy internacionalistas es porque tenemos raíces y una de esas raíces fue el apoyo del pueblo cubano a la lucha de los españoles contra el fascismo. Cuba se destacó enormemente al enviar hombres a esa guerra: en proporción fue el país que más apoyó a los republicanos españoles.

Los combatientes cubanos cuando regresaron a Cuba, después de haber estado en los campos de concentración, fueron perseguidos y la inmensa mayoría sufrió hambre y miseria porque ni trabajo les dieron y a pesar de todo siguieron aquí peleando por la revolución. El Premio *Memoria* me ayudó mucho, me sacó todas esas ideas, me llevó a impulsar estas investigaciones, para dar a conocer a estas figuras.

El libro en cuestión es sobre Moisés Raigoroski, un ruso-cubano, quien había nacido en Odessa en 1914. La familia vino para Cuba huyéndole a la Revolución de Octubre, pues no la comprendió. En Cuba, Moisés se convirtió en comunista, peleó contra Machado y contra la primera dictadura batistiana. Por sus actividades revolucionarias es perseguido y tiene que irse al exilio. Se va a España y allí participa en la guerra. Es uno de los trece comandantes cubanos que estuvieron en esa contienda, tenía 22 años. Era poeta, actor de teatro, deportista, hablaba varios idiomas, pero que era sobre todo comunista. Murió al frente de sus hombres en defensa de la República Española".

En las páginas de *El rusito*, el lector encuentra la memoria que a través de los testimonios Víctor Joaquín va rescatando: la situación convulsa de la Cuba en que Moisés vivió, su infancia, las luchas contra el machadato, la cárcel, las persecuciones.

Voces como las de María Luisa Lafita, una de las veteranas cubanas de la Guerra Civil Española y testimonios y escritos del propio Pablo de la Torriente Brau, aparecen en esta edición.

Cuando realizó la presentación de este libro, en el pasado mes de febrero, el cineasta Jorge Fuentes señaló: "No es casualidad que entre los primeros mártires de la clase obrera cubana se encuentre el hebreo Noske Yalob, como tampoco es casual que en la Agrupación Comunista de La Habana, donde se iniciara en la militancia marxista Julio Antonio Mella, existiera una Sección Hebrea en la que aquellos judíos llegados a Cuba, procedentes de diferentes países de Europa, pudieran entenderse en la lengua familiar: el yidish. A mi modo de ver, la importancia de ese hecho, definitivamente histórico, es que aquellos hombres y mujeres de una cultura diferente adivinaron las raíces de nuestro árbol y se fundieron en ella, en la búsqueda de eso que llamamos cubanía, regándolas con su propia sangre. Ingresaron a una nueva identidad sin deudas ni sonrojos, encontrando en el sacrificio de sí mismos, la esencia de la patria".

"*El rusito*, libro de testimonio y pasión, trata, de algún modo, este a veces olvidado tema, a través de un protagonista no menos olvidado: Moisés Raigorodsky, hebreo de origen ruso, organizador y activo participante en la Revolución del 30, que *se fue a bolina*, pero que costó mucha sangre."

Recordamos que junto a *El rusito* de Víctor Joaquín fueron publicados por Ediciones *La Memoria*, otros libros surgidos del Premio de igual nombre: *Como una memoria que dura. Cabildos, sociedades y religiones afrocubanas de Sagua la Grande* de Silvina Testa (1999), *Camila y Camila* de Mirta Yáñez (1999) y *La imaginación contra la norma. Ocho enfoques sobre la República de 1902*, de Julio César Guanche (2001).

Lo importante refiere Víctor Joaquín que los proyectos terminados se dieron a conocer y el Centro *Pablo* luchó para que esto pudiera ser. Primero nos dio una beca para investigar y luego se empeñó en que fueran publicados y presentados en la Feria del Libro en una bella edición.

Se han realizado investigaciones importantes como es el caso del libro de Julio César Guanche *La imaginación contra la norma*, con esas entrevistas sobre la República. Ese libro tiene un título que dice mucho de lo que hace nuestro Centro porque yo me siento parte del Centro *Cultural Pablo de la Torriente Brau* que es la imaginación contra la norma, porque sin imaginación el hombre no vive y los sueños los hemos convertido en realidad a través de este Premio, con una visión objetiva de esa realidad, pero soñando también."

## PUNTA ALTO

### LA CANTANTA DE JUAN CARLOS

El pasado sábado 23 de Octubre en el Teatro del Museo Nacional de Bellas Artes el trovador Juan Carlos Pérez ofreció su concierto *Cantata* que dedicó a sus treinta años de vida artística y que formó parte del proyecto *Punta Alto* auspiciado por el Centro *Pablo*. Estuvieron como invitados el Grupo *Manguaré*, músicos de la Orquesta de Cámara *Ensamble*, Solistas de la Habana, el Grupo *Nuestra América*; los músicos Alejandro Valdés (guitarra) y Floraimé Fernández Semanat (flauta) y los trovadores Ariel Díaz (guitarra), Ihosvany Bernal (voz y bajo), Diego Cano (voz), Vicente Feliú (voz) y Samuel Aguilá (cajón y voz)

## VEN Y MIRA

### PREMIOS A DANIEL SANTOS, PARA GOZAR HABANA, EN EL CINE PLAZA 2004



*Daniel Santos, para gozar Habana*, producido por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, obtuvo en la recién concluida XXI edición del Festival *Cine Plaza 2004* el Premio Documental, por "sus valores en el rescate de la presencia de tan importante músico en nuestro país entre los años 40 y 50 del siglo XX", según afirma el acta del jurado.

El documental, de los realizadores Lourdes Prieto y José Galiño, recibió además el Premio del Círculo de Cultura de la Unión de Periodistas de Cuba, uno de los reconocimientos colaterales del Festival. Según el jurado integrado por Azucena Plasencia, Gustavo Bécquer y Teresa Valdés *Daniel Santos, para gozar Habana* recibió el reconocimiento por "la riqueza testimonial de que hace gala, la inteligente utilización de fuentes poco conocidas y la plasmación artística de un mito de la cultura caribeña y latinoamericana, legado patrimonial de nuestra música".

El Gran Premio del Festival *Cine Plaza 2004* fue otorgado en la destacada realizadora Belkis Vega con un conmovedor documental sobre el tema del VIH-SIDA. Eduardo Moltó joven y destacado diseñador y artista digital quien es un colaborador cercano del Centro *Pablo*, obtuvo premio en la categoría de video arte, mientras que el también joven y talentoso realizador Alfredo Ureta, obtuvo premio en el apartado de video clip. Para todos ellos: ¡felicidades!

### DANIEL SANTOS, EL POETA MALDITO

por: Idania Trujillo

*Daniel Santos: para gozar La Habana*, producido por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, con la colaboración de la Escuela Internacional de Cine y TV y dirigido por los realizadores Lourdes Prieto y José Galiño, acaba de obtener el Premio Documental en el XXI Festival Cine Plaza 2004 y el del Círculo de Cultura de la UPEC.

El eco de una música parece brotar en las noches de silencio. Con paso lento enfila por Prado buscando la esquina del Parque Central. Su figura parece confundirse entre la gente que camina apurada, en una ciudad que vive entre la desesperación y la esperanza. Pantalón ancho, camisa a cuadros, zapatos de dos tonos...

El alborozo de aquel músico puertorriqueño que rabió, gozó y cantó sus penas y sus glorias, a veces, sin razón, como alguien que padece la tragedia de no encontrarse, ilumina la sala de proyecciones. «*Acaba de llegar ese gran artista puertorriqueño, Daniel Santos*» anuncia la voz del locutor *Vive como yo vivo, si quieres ser bohemio / vive como yo vivo, si quieres ser bohemio / de barra en barra, de trago en trago ...*

¿Quién era aquel hombre que hizo gozar a La Habana y despertó tanto arrebató? Muchos lo describen como "...mujeriego, borracho, pendenciero y jugador"; sin embargo "se le alborotaba el carácter y perdía la conducta ante el mandón y nunca aceptó que su patria borinqueña estuviese sujeta al *abrazo* del "Buen vecino".

Daniel fue un mito, un poeta maldito que cruzó su suerte con la del pobre que viene al mundo con hambre de alegría. Así lo recuerdan algunos de los que lo conocieron y compartieron con él en las noches habaneras.

### **Anacobero, anacobero...**

"Esa fue una de las primeras guarachas que cantó aquí Daniel dice Celio Moré, sastre y amigo, uno de los testimoniantes del documental Según me contó, en Puerto Rico le llamaban así porque *anacobero* quiere decir una gente viva, un pillo, alguien que tiene mucha chispa. Creo que llega a Cuba en 1946, recomendado por Bobby Capó. Lo vi por primera vez en *Cadena Azul*, en la calle Monte. Luego pasa a trabajar en *Radio Progreso* y visita el bar *San Juan* donde nos hicimos amigos. Lino Frías, el pianista de la *Sonora Matancera* me lo presentó. «Daniel, este es el sastre de quien te hablé». Quería hacerse un saco *sport* carmelita, una combinación que a él le gustaba mucho. A los pocos días se lo terminé. Desde entonces me llamó *el sastre de los artistas*".

Comienza la música: el bolero, la guaracha, el son y una y otra imagen de La Habana de los cuarenta y de los cincuenta.

### **Bigote de gato se va a rumbeo...**

El ya fallecido Manuel González, más conocido como *Bigote de gato*, recordaba: "Conocí a Daniel Santos en mi bar, en Teniente Rey y Compostela. Era un bohemio, compositor y cantante. Me sacó una canción que se hizo muy popular en La Habana".

"Yo era un chamaco todavía; pero la necesidad me hizo ser bohemio dice Norberto Pérez, vecino de *Bigote de gato* y admirador de Daniel Santos, como no tenía donde dormir ni vivir, casi todas las noches la pasaba en el bar de *Bigote*. Ese era mi refugio. Recuerdo que Daniel Santos llegaba al bar, algunas veces con la gente de la *Sonora Matancera* y otros músicos... Le gustaba aquel ambiente, tiraba sus pasillos, se daba unos tragos, ponía sus discos en la victrola. Una de las canciones que me gustaba escuchar era "Dos gardenias".

"Había que ver la cantidad de gente que se reunía en *Radio Progreso*, en el horario de siete a ocho de la noche en que salía al aire el programa *Alegrías de Bacardí-Hatuey* cuenta entusiasmado Simón Alfonso, quien posee una abundante colección de discos de *El inquieto anacobero* se llenaba aquello que no cabía la gente para ver y oír a Daniel Santos".

Alfonsín Quintana, músico y director de la orquesta *Los jóvenes del Cayo* otro de los testimoniantes del documental refiere que "Santos vino por *Radio Progreso* a cantar con la *Sonora Matancera* y después pasó a cantar con mi orquesta, que junto al *Conjunto Casino* fueron las tres que más sonaron en La Habana en esa época".

Se apagan las luces. Un tipo bajito y trigueño baila y canta y sueña y goza... Ahí está Daniel Santos desatando el rumbón en cualquier bar de esquina. Otra vez *El Inquieto anacobero*, un tipo que confundió la vida con la leyenda, uno de los más carismáticos personajes de la música popular caribeña revienta la noche mientras el eco de su inconfundible voz se pierde Prado abajo y el frenético ritmo de un son explota en la cintura de la bahía.

**ALREDEDOR DEL CENTRO**

## CHOCO: AUTENTICIDAD COMPROBADA



Por: Estrella Díaz

El pasado 13 de octubre el destacado pintor y grabador Eduardo Roca Salazar, *Choco*, arribó a su cumpleaños cincuenta y cinco, acontecimiento que celebró con la presentación de un libro dedicado a su vida y obra que, como parte de la Colección *Artistas Cubanos*, editó Letras Cubanas.

El volumen, de 143 páginas, incluye un abarcador texto del crítico de arte Nelson Herrera Ysla y está estructurado a partir de secciones: Galería, Crítica, Abrazos, Cronología, Exposiciones y Premios. La edición correspondió a Carina Pino-Santos y el diseño fue de Rolando de Oraá y Luis Augusto González.

La presentación del texto se realizó en la Galería *Villa Manuela* de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, UNEAC, una confortable y muy bien equipada institución inaugurada recientemente y que al decir de su director, Antonio Fernández Seoane, "con el paso del tiempo se convertirá en un lugar de excelencia para lo mejor del arte cubano".

El poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, quien tuvo a su cargo la presentación del libro, aseveró que aceptó gustoso esta responsabilidad porque constituye un acto cargado de amistad.

"Esa amistad, ese cariño, no solamente lo compartimos hoy dijo sino que se multiplica todos los días; nuestro Centro está en la Calle *Muralla*, el Taller de *Choco* en *Sol*, al doblar de la esquina, por eso me gusta decir que además de amigos y hermanos, somos vecinos".

Este texto --insistió-- está lleno de amistad y de firmas que corresponden a amigos de *Choco*, de manera que ese es el sentimiento básico en la realización del libro, ejemplo y hallazgo de búsqueda de la poesía y la belleza que se da en esas obras maravillosas que hemos visto crecer a lo largo de los años en calidad, en técnica y en amplitud de miras en cuanto a temáticas, reiteró Casaus.

Otro elemento que está presente en el libro dijo es la autenticidad y la consecuencia que caracterizan a *Choco*. "Eso es muy importante en los seres humanos en todas las épocas, pero creo que en esta mucho más. Me siento feliz de haber sido testigo de esa autenticidad comprobada de *Choco* con el arte y con su tiempo".

Por su parte Nelson Herrera Ysla insistió en que este texto, además de hermoso, puede sentar pautas. "Los libros de arte en ocasiones son muy densos, pesados y difíciles de leer. Éste está lleno de encantos y considero que ya era hora de que se hiciera un libro sobre un representante de la llamada Generación de los 70".

Esa generación, reiteró, no ha sido suficientemente valorada en nuestro país y se ha hecho una especie de arco que va de los sesenta hasta los ochenta y en el medio queda un vacío en el que se desconocen muy buenos fotógrafos, ceramistas, grabadores,

diseñadores...

"Esos creadores conforman una generación importante que con el curso del tiempo se deslizó hacia una especie de vacío, de bache, por parte de la crítica y la historiografía quienes se han olvidado de ese grupo de artistas, egresado de la Escuela Nacional de Arte y que salió a la luz en los años setenta. Esos creadores muestran hoy una obra vasta, importante, que aporta y contribuye al desarrollo de la cultura cubana".

"Ojalá que este libro sirva, además, para promover y estudiar aún más esa generación tan decisiva para la cultura cubana. Les recomiendo acercarse a la obra de *Choco* porque vamos a entrar en contacto con una parte significativa de la cultura visual de nuestros días", sentenció.

A propuesta del Sindicato Nacional de la Cultura le fue otorgada *Choco* la Distinción *Raúl Gómez García*, máximo reconocimiento que concede esa entidad y le fue impuesta por el presidente de la UNEAC, Carlos Martí.

El poeta Pablo Armando Fernández recitó *Vigilias del oráculo*, un texto que dedicó a *Choco* y que escribiera en marzo de 1995; igualmente otro poeta José Luis Moreno del Toro dijo el texto titulado *Choco* que inspirado en su amigo compuso en enero de 1999.

### ***De donde brota su pintura / Tres opiniones para Choco***

"Los noventa nos han acercado de modo inexorable a lo que llaman 'media rueda', pero el *Choco* a diferencia de otros, cumple sus cincuenta en plena juventud, sin amargura, con su sonrisa intacta, entregando su amistad y su obra con la generosidad de los hombres, de los artistas verdaderos".

*Abel Prieto, ministro cubano de cultura (1999)*

A quien pueda interesar:

Amo y admiro a Chocolate.

Todas las técnicas, todos los colores en su cubanía y universalidad se ven reflejados en una forma de hacer que como el propio *Choco*, se cuele, se queda sin hacer mucho ruido, como se quedan los amores, la amistad, y las artes plásticas también, sedimentados con los años de consagración".

*Pablo Milanés, trovador (1995)*

"Eduardo Roca *Chocolate* ha dejado de prometer, para ser ya un pintor de pies a cabeza. Pero aunque tiene los pies bien puestos en la tierra en su tierra y la cabeza alta y clara, es del corazón de donde brota su pintura".

*Eliseo Diego, poeta (1976)*

### **OLEO PARA UN AMIGO: LA PLURALIDAD DE LOS AFANES**

(Tomado de *La Jiribilla*)

Recientemente el conocido músico español Luis Eduardo Aute vistió La Habana y aquí ofreció dos recitales en el capitalino teatro *Carlos Marx*. Esos conciertos, a teatro lleno, (hay que recordar que esa sala excede las cinco mil capacidades) han sido reseñados ampliamente por la prensa. En nuestro Boletín *Memoria* queremos reproducir un texto que sobre Aute escribió su amigo, el trovador Silvio Rodríguez.

Es muy difícil resumir todo lo que un artista con tantas referencias e inquietudes va dejando como señales o señuelos. Siempre es mucho más, pero prefiero verlo como el buen amigo que es, un hombre con el que se acaban los monólogos y comienzan los

diálogos.

Conocí a Luis Eduardo Aute a través de dos cineastas vascos que visitaban mucho Cuba a principios de los años 70: Antxon Eceiza y Pepe Egea. Ellos nos hicieron llegar un disco y una cinta que Eduardo nos enviaba a Pablo Milanés y a mí supongo que porque había escuchado que existía en la Isla una corriente trovadoresca de gente de su misma generación. Cuando escuchamos aquello, nos dimos cuenta de que conocíamos dos de sus canciones: "Aleluya" y "Rosas en el mar", éxitos por entonces de la cantante española Massiel. Claro, también nos dimos cuenta de que Eduardo iba más allá de aquellas dos canciones ocasionalmente muy difundidas, o sea, que consideraba la canción como un proyecto artístico.

Lo conocí, no lo recuerdo con precisión, creo que en mi primer viaje a España, en 1977. Sé que cuando menos fue en uno de los primeros viajes y que desde entonces siempre nos vemos. Cuando uno conoce a Eduardo, la primera impresión es la misma que tienes para siempre: un ser humano bueno, un hombre refinado, informado y abierto, sólo en esos sentidos, predecible porque para nada es esquemático. Por entonces, se dedicaba preferiblemente a la pintura era y es un pintor notable y la canción venía a ser como su violín de Ingres, algo colateral que poco a poco lo fue seduciendo y ganando. Creo que lo que siempre le ha interesado es la poesía. Me parece que esto es esencial para él, tanto haga un cuadro como una canción o una película. En el sentido de la pluralidad de sus afanes podría decirse que es un artista enciclopédico, creo que incluso renacentista. Es difícil encontrar hoy día a alguien tan múltiple como Eduardo. Algo notable es que su visión es similar, amase la materia que amase. Parece partir del convencimiento, ancestral por cierto, de que amor carnal es la síntesis de la muerte, la resurrección y todo lo que queda entre estos dos eventos. A este tema le confiere una trascendencia de ópera cósmica.

Es muy difícil resumir en unas pocas palabras todo lo que un artista con tantas referencias e inquietudes va dejando como señales o señuelos. Siempre es mucho más, pero prefiero verlo como el buen amigo que es, un hombre con el que se acaban los monólogos y comienzan los diálogos, un padre de familia inhabitual, protector de hijos propios y ajenos (válganos Maritchu), un tipo ocurrente con el que me he reído mucho, una suerte de alucinado con tapa de lujo e ilustraciones no sólo de colores brillantes, sino a veces hasta en tercera dimensión.

*Silvio Rodríguez*

## **CUBANOW: PRIMER ANIVERSARIO DE UNA PUBLICACIÓN FRATERNA**

Al cumplir su primer año de vida, *Cubanow*, la revista digital en inglés de la cultura cubana, acaba de presentar una Edición Especial (Número 27), dedicada al novelista Alejo Carpentier en su Centenario.

La presentación de *Cubanow*, ahora con nuevo diseño y nuevas secciones, fue una de las actividades que realizó el ICAIC por el Día de la Cultura Cubana.

Jorge Luna, Editor-Jefe de la publicación, informó que en el año se publicaron en Internet 26 números quincenales, con 550 artículos sobre literatura, artes plásticas, música, cine, política y personalidades y lugares de interés cultural e histórico. De esos, dijo, 130 son de autores cubanos y 155 de autores extranjeros (105 de éstos, norteamericanos).

La publicación ha sido consultada por lectores de 68 países y más regularmente de 30 de ellos, especialmente de Estados Unidos (82 por ciento).

La nueva imagen de *Cubanow* ([www.cubanow.net](http://www.cubanow.net)), presentada en el Centro Cultural del ICAIC ante periodistas, escritores y artistas, varios de ellos colaboradores de la revista, contó con la presencia de los Premios Nacionales de Literatura Lisandro Otero y Jaime Sarusky, así como del cineasta Rigoberto López y de Joel Suárez, director del Centro Memorial Martin Luther King. De Estados Unidos, participaron Sandra Levinson y Walter Lippmann, entre otros.

Luna describió los contenidos del Número Especial, que incluye un artículo de Roberto Fernández Retamar sobre su amistad y admiración por Carpentier, así como textos del propio Carpentier: "Misterios de La Habana" e "Introducción de la Contradanza". Una sección gráfica también muestra la obra de Wifredo Lam con un artículo sobre las relaciones entre Lam y Carpentier.

En la sección Literatura, figuran artículos de la escritora norteamericana Alice Walker sobre los Cinco Héroe Prisioneros del Imperio; y, un artículo testimonial de Miguel Barnet sobre el Poeta Nacional Nicolás Guillén.

En otras secciones, hay artículos del cineasta norteamericano Harry Belafonte, un homenaje a la promotora cultural estadounidense Carole Rosemberg, entrevistas al abogado norteamericano Leonard Weinglass, al cineasta boliviano Jorge Sanjines, y al escritor venezolano Luis Brito.

En Cultura General, destacan los ensayos de dos de los ganadores del reciente Concurso de Pensamiento Contra-Corriente: el cubano Jesús Arboleya y la argentina Claudia Korol; asimismo, un artículo sobre Cuba y la doctrina de seguridad nacional de Estados Unidos, por Miguel Álvarez, otro de Aleida Guevara sobre la película *Diarios de Motocicletas*, publicado en el *New York Times*; y otro del escritor norteamericano Howard Zinn sobre la guerra contra el terrorismo.

En la sección Cine, destacan artículos sobre las centenarias relaciones cinematográficas entre Cuba y Estados Unidos, por Carlos Galiano, y una amplia descripción del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, por Joel del Río.

Hay, asimismo, un artículo del historiador Pedro Pablo Rodríguez sobre la prolongada estancia de José Martí en Estados Unidos, y otro sobre las vivencias del escritor norteamericano Ernest Hemingway en Cuba, por Mario Masvidal.

En Música, Leonardo Acosta contribuyó un artículo sobre la "invasión" de Estados Unidos por la música cubana y Ciro Bianchi aportó una descripción de los orígenes de la Plaza de la Revolución.

En esta ocasión, el espacio editorial de *Cubanow* está dedicado a la Introducción del informe presentado por Cuba ante la ONU sobre la necesidad de levantar el bloqueo norteamericano contra nuestro país.

La revista también tiene secciones informativas y noticiosas, con los eventos culturales más importantes del año en Cuba y noticias nacionales e internacionales de interés cultural.

**CHARLY SALGADO: BUSCANDO CAMINOS**

por: Joaquín Borges-Triana



Hace años, en uno de los encuentros que comenzaron a organizarse a mediados de la década de los noventa a propósito de la obra del cuarteto británico *Los Beatles*, recuerdo que en una de aquellas jornadas llevadas a cabo en el Pabellón Cuba de *La Rampa* habanera, me causó muy grata impresión la ponencia presentada por un entonces joven estudiante de quinto año de la carrera de Filosofía.

En ese momento, yo no sabía que aquella persona que había impresionado a muchos de los asistentes al evento por la fuerza conceptual de sus planteamientos y lo bien que habían sido expuestos, también tenía inquietudes artísticas como músico. Graduado de la carrera que optó para estudiar, la vocación por desgranar acordes con la guitarra y escribir canciones en las cuales intentar resumir de manera poética todas las preocupaciones existenciales que rondan por su cabeza, finalmente se impuso y entonces decidió que lo suyo sería dedicarse a reflexionar, pero desde el arte sonoro.

Es probable que con ello, la Filosofía haya perdido en Charly Salgado a alguien al que se le vislumbraba un futuro promisorio, según opiniones de quienes conocieron su tesis de grado; sin embargo, la Canción Cubana Contemporánea ganó a una figura que a partir del mismo instante en que irrumpe en la escena local, demostró ser una voz propia, algo que ya es bastante.

Ahora, en una época en que tanto las discográficas locales como las foráneas afincadas en nuestro país demuestran el más absoluto desinterés por el canto que apuesta al razonamiento y se desmarca de las creaciones melódicas, armónicas y rítmicas que sólo persiguen satisfacer las veleidades de lo que está de moda, Charly tiene la fortuna de ver publicada su ópera prima, un fonograma que lleva por título *Buscando caminos*.

Mi buena amiga y compañera de labores en la redacción de *El Caimán Barbudo*, la poeta Aymara Aymerich fue la encargada de presentar la nota introductoria del CD, a los potenciales compradores del álbum. Quiero llamar la atención acerca de la belleza literaria de dicho texto, algo inusual en casos como éste, en los que sólo suele buscarse la efectividad del mensaje publicitario y a tenor con semejante intención, la factura pasa a un segundo plano.

Permítaseme reproducir un fragmento, para que se pueda comprobar lo que estoy diciendo: "No seas más un corazón solitario, no lo seas más, por lo menos en esta: La ciudad. Ya sabes, es La Habana, es la capital de las hormonas en un incierto límite de siglo, de milenio. La patria, sin excusa, vuelve a contemplarnos con orgullo. No estamos encajados en su historia porque las historias todas buscando caminos ancestrales, van de nuestra mano. Todas las historias, como esta que convoca el Charly en su primer disco."

Lo primero que hay que tener en cuenta al enfrentarse uno a un fonograma como el que nos propone Charly Salgado, es que este cantautor resulta un clásico ejemplo de ese fenómeno que ha ido tomando cuerpo en años recientes, en el cual las fronteras entre la trova y el rock se han desmarcado, para brindar como resultado un producto híbrido a medio camino entre dos géneros que antaño nada tenían que ver.

Una segunda cuestión que sobresale en cuanto se audicionan las canciones recogidas en el CD, se refiere a la hechura de los textos de las once piezas aquí compiladas. De conjunto, el material aparece marcado por su carácter filosófico y por hablar, de una u otra manera, en torno a la ciudad de La Habana y a las peculiaridades del tiempo que a sus moradores en la actualidad nos toca vivir.

Ya en el plano musical, hay que resaltar la funcionalidad de los arreglos de los temas, ideados por Iván Leyva, y que están concebidos en función de poner el énfasis de la propuesta en las virtudes de las canciones por ellas mismas. En correspondencia con

dicho estilo de orquestación, la instrumentación de los distintos cortes incluidos en el álbum da prioridad a la utilización del timbre acerado de la guitarra folk y los solos que hay en el álbum son muy moderados, con miras a no distraer la atención del objetivo central, es decir, promocionar la obra de un cantautor.

Acompañan a Charly (voz líder, guitarras acústicas y coros), en la aventura de hacer su primer disco, Iván Leyva (guitarras eléctricas y acústicas, coros, arreglos y dirección musical), David Blanco Ponsoda (teclados), Aldo Nosti (bajo), Roberto Fajardo, *Keko*, (armónicas) y Luis Durán (programaciones de drums: loops&symples), músicos que a lo largo de las once piezas del CD cumplen cabalmente las funciones para las cuales han sido convocados.

Con grabación, mezcla y masterización a cargo de Luis Durán (una figura que como ingeniero de sonido, al frente de su propio estudio, es artífice de varias producciones en la escena de la Música Cubana Alternativa), recomiendo no perderse las piezas "La ciudad", "Habana-Lennon-2001" y "No suena bien".

La única objeción que yo le señalaría a *Buscando caminos* tiene que ver con ciertas desafinaciones, perceptibles en una que otra ocasión para un oído bien entrenado en estas lides. Ello tampoco resulta un mal demasiado alarmante pues se sabe que es una cosa muy común entre los trovadores, los cuales (por lo general), como le sucede a Charly Salgado, no poseen grandes voces ni son (salvo contadas excepciones) excelsos intérpretes, sino más bien encajan en la categoría de ser decidores de sus melodías. Por lo demás, Charly nos ha entregado un disco al que se le debería prestar atención.

Ojalá que la discográfica y los medios de comunicación no dejen solo ahora a este creador, llegado el instante en el que habría que trabajar de forma mancomunada a fin de promover su arte.

## ACABO DE SOÑAR, CON UN DISCO

**Este boletín *Memoria* del Centro *Pablo* reproduce el siguiente trabajo del trovador Ariel Díaz. La suma de verdades y propuestas que incluye y el punto de vistas ético, combativo, participante y transparente que lo anima es un ejemplo que muchos debieran seguir, para continuar el debate necesario sobre las difíciles condiciones materiales en que se desarrolla (o no se desarrolla) la promoción de todas las generaciones de la nueva trova en estos momentos. Felicitamos a Ariel, que recientemente leyó este texto en la Asamblea de la Asociación *Hermanos Saíz* en Ciudad de La Habana, e invitamos al debate, la reflexión, la crítica y la autocrítica sobre los importantes y sensibles temas que aborda**

En estos dos últimos meses la Asociación *Hermanos Saíz* viene realizando su proceso asambleario por las provincias. *El Caimán Barbudo*, atento a la importancia de estos encuentros, donde se rinde balance y los creadores reflexionan sobre sus problemáticas y el panorama cultural cubano, propone a sus lectores la intervención del trovador Ariel Díaz en la Asamblea de Ciudad de La Habana, como adelanto a próximos trabajos sobre el tema, tras concluidos estos encuentros de asociados en todo el país.

La más joven generación de trovadores cubanos nacida, mayormente, en los comienzos de la década de los ochenta, no ha sido favorecida por la industria cubana del disco, incluso me atrevo a decir que los tímidos intentos discográficos han terminado

perjudicándola. Si bien los años en que los inexpertos principiantes comenzaban a guitarrear sus primeras canciones coincidieron con la crisis económica del sistema cubano, haciendo más duro el aprendizaje y el insustituible contacto con el público, los años en que muchos llegan a la madurez conviven con una recuperación de esa economía, un protagonismo de la cultura a nivel político y social y un *boom* de la música cubana en la escena internacional que ha disparado la maquinaria disquera del patio.

En medio de este panorama el nuevo trovador continúa haciendo la canción cubana contemporánea en interminable desventaja, relegado por el criterio mayoritario y mal encausado de que no es "comercial". La marginación de lo "vendible" sobre lo verdaderamente profundo (no comerciable) viene convirtiéndose peligrosamente en una característica generalizada que contradice todos los esfuerzos de esta nación por un pueblo más culto y más libre. De repente una manifestación como la trova, pilar de la conciencia crítica, continuadora de una de las primeras señas de nacionalidad y parte incuestionable de la vanguardia intelectual cubana, se convierte en "música alternativa", en movimiento "underground" si no juega con las formas que impone el aparato comercial o adopta el color de las circunstancias mercantiles. Las trompetas de la gloria que promete el sistema mundial a costa de culturas auténticas y el pensamiento plural tienen un sonido fuerte que hasta aquí ha llegado con su reality show, su silicona y su diversión a donde corren nuestros miles de Pinochos ansiosos en cuyas cabezas ya van asomando, poco a poco, las orejas de burro.

Salvo contadas excepciones, ni un solo trovador ha dejado de hacer canciones inteligentes y hermosas, pero muchísima gente no ha podido escucharlas tal vez porque no se "vende". Lo curioso del asunto es que el pueblo cubano no compra discos, en su mayoría carece incluso de aparatos para reproducir CD.

El precio de un disco en las tiendas es, aproximadamente, equivalente a un salario obrero. ¿Cómo llega entonces lo "comercial" a las mayorías? "La respuesta está flotando en el viento". La radio y la televisión son gratis y los conciertos son muy baratos. A la gente le gusta desmedidamente lo que los medios de difusión difunden desmedidamente y estos medios no responden a las ventas sino al gusto individual de los realizadores de programas (y lo sabemos bien) a los sobornos que ejecutan los más adinerados para imponer su éxito artificial y poco duradero.

Entonces ¿cuáles son las razones reales por las que no se graba un disco a un trovador joven? Probablemente nunca sabremos la respuesta, la madeja de justificaciones nos ha enredado ya mucho buscando soluciones y alguna de esas soluciones ha sido el concepto de "Antología" o "Compilación". Ésta consiste en utilizar un mínimo de recursos (digamos insuficiente) para grabar un disco con la mayor cantidad posible de trovadores y mantener un estado de conformidad colectiva. Hay que decir que la mayoría de las veces estos proyectos son subvencionados y concebidos por personas o instituciones a las que sí le interesa promover este tipo de música, pero desgraciadamente, carentes de la cantidad necesaria de dinero. Así podríamos mencionar significativamente la *Antología de la Nueva Trova Vol. 4, EGREM 1998*. Carente de la calidad mínima en la selección de sus temas y la cantidad de creadores, cuya salida al "mercado" se acercó bastante al fraude, cuando sus integrantes nunca fueron llamados a firmar contrato alguno y se enteraron de la existencia del fonograma cuando lo vieron en las tiendas un año después sin haber recibido un centavo.

Un poco más reciente, el CD *Trov@nónima.cu, Bis Music, 2001*. Proyecto dado a la luz por iniciativa (e insistencia) de la Asociación Hermanos Saíz, propuesto (o impuesto) a la

renombrada disquera cubana que, si bien supera en calidad de sonido, selección y diseño al anterior, es hoy, todavía, un disco fantasma que pocos han visto en alguna remota tienda de provincia a precio de liquidación.

El último y no menos polémico es el proyecto *Acabo de soñar*, poemas de José Martí musicalizados por jóvenes trovadores cubanos. *EGREM*, 2003. Con este disco hubo esperanzas. Muchos años hacía que no se escuchaban poemas de Martí con nuevos bríos. Excelentes, pero antiguas canciones quedaron enquistadas en los actos y jornadas conmemorativas dando esa terrible sensación de inmovilidad de las buenas ideas. Mucho tiempo pasó (dos años) desde que se habló por primera vez de grabar estos poemas, algunos que ya existían y otros que fueron naciendo con la idea. Trovadores de casi todas las regiones del país se encontraron con el hombre que debe ser escuchado todos los días. Una vez más la *A.H.S.* apostó por la posible grabación de un disco compilatorio con el interesante material. Los problemas empezaron pronto. La *EGREM* no quería pagar adelantos de royalties, premisa jurídica indispensable en un proyecto discográfico; más tarde la cifra inicial de presupuesto, siempre en moneda nacional, fue reducida casi a la mitad. A pesar de contar con la experiencia de músicos de la talla de Emilio Vega, Pancho Amat o Frank Bejerano, por citar una pequeña parte de los que le podrían ofrecer calidad al proyecto, muy poco fue concedido: el estudio más anticuado, pocas horas de grabación y mezcla, irrisorio pago para trovadores y músicos, deficiente producción, cero publicidad. En medio de protestas comprensibles triunfó la significación que podría tener este testimonio, el disco se grabó entre la incertidumbre y la conformidad que impone el peor enemigo del arte, la resignación. El resultado final es parecido al de siempre, la calidad mermada por la premura y la escasez, el silencio publicitario, la ausencia en los medios y, por supuesto, un centímetro más de hundimiento para el artista que comienza, que no tiene la más mínima oportunidad para equivocarse. Muy poco tiempo después, un improvisado concierto de presentación con público dirigido y unas pocas copias provisionales y defectuosas del CD, dejaron el amargo sabor del fracaso. Se reafirmaba el absoluto desprecio que por la cultura tiene el entramado comercial naciente. Diariamente estamos viendo y escuchando malos cantantes, malos bailarines, artesanía en lugar de arte, telenovelas luctuosas y películas rebosantes de sangre y espectáculo hueco, nuestra televisión da un salto educativo sin precedentes por un lado y se acerca hasta la clonación a la televisión centroamericano-miamense por el otro. Me pregunto ¿qué lugar tienen el pensamiento y la sensibilidad? Si realmente le han preguntado a la gente ¿qué quiere hacer además de bailar y comer?

Alguna vez escuché a alguien decir que el disco cubano moría cuando se acababa de grabar. Ahora pienso que, incluso, hay quien no lo deja nacer. También escuché en una pataletuda asamblea de esas que enfrentan sin resultado a jóvenes creadores con instituciones, a un alto funcionario de la propia *EGREM* decir textualmente: "primero quieren que se les haga el casete, después el CD y luego el póster, el pulóver y la gira. ¿Qué se piensan?"

En realidad, lo que queremos lo estamos haciendo: las canciones que queremos, cuando queremos y cómo queremos. También estamos grabando como podemos pero no estamos detenidos, ni rendidos. Estamos comprendiendo y haciendo, en silencio, como esas cosas que han de andar ocultas, quedando y trascendiendo.

*Ariel Díaz*

**IRENO LE CANTA A ELISEO**

Por: *María Fernanda Ferrer*

A inicios de noviembre el trovador Ireneo García, acompañado de la actriz Coralita Veloz, viajará a México para junto a otras personalidades como el poeta y ensayista cubano Cintio Vitier y el novelista colombiano Gabriel García Márquez rendir homenaje a Eliseo Diego, destacado intelectual en el aniversario décimo de su fallecimiento.

Ese encuentro que es organizado por la Secretaría de Relaciones Exteriores, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el Gobierno del Estado de Jalisco y la Universidad Autónoma de México, UNAM y demuestra cuán admirado y querido fue y es Eliseo en tierras aztecas contará con sesiones teóricas sobre la vida y obra de Diego y concluirá con un recital de poemas y canciones a cargo de Ireneo.

Según comentó Ireneo a este boletín *Memoria*, el recital se basará, esencialmente, en un trabajo realizado hace un tiempo y que la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, conjuntamente con el sello *Bis Music*, materializó en un CD titulado *Ireneo García canta a Eliseo*.

"Un día dijo coincidí en un sitio con Eliseo y su mirada era tan linda y limpia que me cautivó. En ese momento me dije: ¡caramba, si yo pudiera hacer un disco con su obra! Y comencé a estudiar profundamente su poesía y a seleccionar los textos que más me impresionaban. Sucede que cuando la familia de Eliseo supo los poemas elegidos por mí, me comentaron que coincidían con los que prefería el poeta. Eso me llenó de alegría; son misterios de la creación.

Nos adelantó el trovador que está trabajando en un nuevo proyecto discográfico que tendrá como centro la lírica de Ramón Veloz, cantante de música campesina ya fallecido quien junto a Coralia Veloz marcó una toda una época dentro del género en la Isla.

Comentó Ireneo que este trabajo cuyo título es *Trovador* e incluye 13 temas hay que hacerlo con mucha calma porque exige "sumergirse en la hondura de la creación" y anunció que estará concluido para fines del presente año o comienzos del próximo y verá la luz bajo el sello *EGREM*, empresa que cedió los derechos de una grabación realizada por Ramón Veloz en la década de los cincuenta.

---

Si usted no desea seguir recibiendo este Boletín *Memoria*, por favor envíe un mensaje a [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu) con la frase No enviar Boletín en el Asunto.

---

Boletín Electrónico *Memoria*, Número 62 / octubre de 2004

Director: Víctor Casaus

Editores: Abel Casaus / Estrella Díaz

Fotografías: Alaín Gutiérrez / Centro Pablo

Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja,

Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251

Correo electrónico: [centropablo@cubarte.cult.cu](mailto:centropablo@cubarte.cult.cu)

[www.centropablo.cult.cu](http://www.centropablo.cult.cu)

[www.artedigitalcuba.cult.cu](http://www.artedigitalcuba.cult.cu)

[www.artedigital6.cubasi.cu](http://www.artedigital6.cubasi.cu)

[www.aguitarralimpia.cubasi.cu](http://www.aguitarralimpia.cubasi.cu)

[www.centropablonoticias.cubasi.cu](http://www.centropablonoticias.cubasi.cu)

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo/>

